

Коренева Анастасия Вячеславовна

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ РЕГИОНАЛЬНОГО
КОМПОНЕНТА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ
В ШКОЛАХ МУРМАНСКОЙ ОБЛАСТИ**

Аннотация: в главе доказывается, что включение регионального компонента в процесс обучения русскому языку является одним из эффективных путей формирования у обучающихся культуроцентрической компетенции. Подробно характеризуются учебные и методические пособия для школ Кольского Севера, обеспечивающие региональную направленность обучения русскому языку. Расскрывается их структура, описывается основное содержание, даются примеры заданий. Приводятся результаты анкетирования, согласно которым литература по лингвистическому краеведению активно используется учителями-словесниками Мурманской области.

Ключевые слова: лингвистическое краеведение, культуроцентрическая компетенция, русский язык, учебно-методическое обеспечение, регионализация филологического образования, региональный компонент.

Abstract: the chapter proves that the inclusion of a regional component in the process of teaching Russian is one of the most effective ways to form students' cultural competence. The educational and methodological aids for schools of the Kola North, providing a regional focus of Russian language teaching, are described in detail. Their structure is revealed, the main content is described, and examples of tasks are given. The results of the survey are presented, according to which the literature on linguistic local history is actively used by teachers of the Murmansk region.

Keywords: linguistic local history, cultural competence, Russian language, educational and methodological support, regionalization of philological education, regional component.

В современной лингводидактике особое значение придаётся формированию культуроцентрической компетенции обучающихся. В настоящее время важно, чтобы

ученик понимал язык как форму выражения национальной культуры, осознавал взаимосвязь языка и истории народа, знал национально-культурную специфику русского языка, владел нормами русского речевого этикета, культурой межнационального общения. Всё это входит в понятие культуроведческой компетенции, формирование которой предусмотрено в содержании государственного образовательного стандарта по русскому языку, где заявлено, что одна из важных целей освоения русского языка – это воспитание гражданственности и патриотизма; осознанного отношения к языку как духовной ценности, средству общения и приобретения знаний в разных сферах человеческой деятельности.

В работах отечественных лингвистов предлагаются разные подходы к толкованию понятия «культуроведческая компетенция». Так, С.Е. Терехова определяет ее как «способность субъекта речи к интерпретации языковых единиц в терминах культуры» [16, с. 13]. По мнению Т.М. Воителевой, культуроведческая компетенция представляет собой «комплекс представлений человека о мире, сообщающий языковой личности национальный образ мыслей и являющийся единством знания и функционирования, отношения и ценности» [2]. Е.А. Быстрова дает следующее определение термина: «Культуроведческая компетенция предполагает осознание языка как формы выражения национальной культуры, взаимосвязи языка и истории народа, национально-культурной специфики русского языка, владение нормами русского речевого этикета, культурой межнационального общения» [1, с. 20].

Несмотря на разность формулировок данного понятия, в методике достаточно четко и однозначно определены основные задачи формирования культуроведческой компетенции у школьников:

- изучение национальной культуры своего народа;
- развитие национального самосознания;
- осознание социально-культурной значимости родного языка;
- развитие духовно-нравственного мира обучаемых;
- формирование культуры межнационального общения;
- формирование языковой толерантности.

Одним из основных средств формирования культуроведческой компетенции по русскому языку по-прежнему является региональный компонент обучения, под которым понимается отобранный в учебных целях материал, специфичный для той или иной местности и отражающий ее особенности (территориально-географические, природно-климатические, экономические, культурно-исторические, этнические и другие). В данной главе рассмотрим более подробно учебно-методическое обеспечение регионального компонента по русскому языку для школ Мурманской области.

Разработка НРК по русскому языку на Кольском Севере началась в 1992 году. Известными лингвистами и методистами области (Н.Г. Благова, А.В. Коренева, Л.А. Коренева, А.Н. Кохичко, И.С. Меркульев, О.Д. Родченко) было дано теоретическое обоснование регионального компонента в преподавании русского языка [6]; отобрано содержание, определены пути его реализации. Кроме того, ученые-методисты создали и апробировали в учебном процессе достаточно большое количество учебных и методических пособий ([4; 8; 12; 13 и др.]), которые, на наш взгляд, до сих пор не потеряли своей актуальности.

Нами был проведён анализ некоторых пособий, который представлен далее.

Учебно-методическое пособие для учителей-словесников – слушателей системы повышения квалификации «Уроки русского языка по лингвистическому краеведению» [7]. Данное пособие посвящено такому методическому вопросу как содержание и методика проведения лингвокраеведческих уроков». Цель пособия – способствовать повышению профессиональной компетентности словесников по вопросам реализации региональной составляющей в основном курсе русского языка. Предлагаемая книга является результатом многолетней работы коллектива учителей по исследованию темы «Региональный компонент в преподавании русского языка», которое велось на кафедре филологических дисциплин Мурманского областного института повышения квалификации работников образования.

Приведем фрагмент лингвокраеведческого урока в 5 классе на тему «Имена собственные на карте Кольского полуострова», проведенного в форме заочного

путешествия. Урок предназначен для того, чтобы обогатить активный словарь учащихся топонимами Мурмана; раскрыть особенности топонимов (их образование, значение); через топонимы познакомиться с историей, культурой, традициями земли Кольской; закрепить правописание заглавной буквы, кавычек в именах собственных.

Ход урока

I. Объявление темы и целей урока. Слово учителя.

Дорогие друзья! Сейчас мы отправимся в путь. Но перед дальней дорогой послушайте сообщение ученого-географа.

На северо-западе нашей Родины, почти полностью за Полярным кругом расположена Мурманская область. На севере она омывается Баренцевым морем, на юго-востоке – Белым, на юге граничит с Карелией, на западе – с Финляндией и Норвегией. Территория области включает не только Кольский полуостров, но и полуострова Рыбачий и Средний, острова Кильдин, Айновые, Лицкие и многие другие. В нашем крае насчитывается более ста тысяч озер, среди них одно из крупнейших в Европе – Имандра, оно простирается на 880 км. Второе по величине озеро края – Умбозеро. Богат край и реками. Самые значительные из них – Поной, Тулома, Варзуга, Стрельна, Умба, Иоканга, Териберка, Кола.

1. Ребята, текст ученого-географа есть у вас на карточке №1. Выпишите из текста: названия морей, омывающих Кольский полуостров; названия стран-соседей; названия островов и полуостровов, входящих в состав Мурманской области; названия рек, о которых упоминается в тексте.

Как называются имена существительные, которые вы выписали? (Собственные)

Что они обозначают? (Географические названия)

2. Знакомство с терминами.

Топонимика – наука, изучающая происхождение и значение географических названий. *Топонимы* – географические названия.

А какие топонимы Мурманской области мы еще не назвали? Вспомните названия городов нашего края (Апатиты, Заполярный, Кандалакша, Кола, Ковдор, Мончегорск, Мурманск, Оленегорск, Кировск, Полярный, Североморск).

3. Учитель:

Нас ждет, как пишет А. Кожевников, «Далекая, сказочноподобная, многогенная и многоименная земля: Лапландия, Мурман, Заполярье, великая оленья страна, край черных дней и белых ночей, то незаходящего, то невосходящего солнца, край северных сияний и непуганых птиц... И даже край света».

– Какие синонимы использует автор к топонимам: Мурманская область, Кольский полуостров?..

– Продолжите синонимический ряд.

Вывод: действительно наш край многоименный.

II. Представление экскурсоводов.

Итак, мы готовы к путешествию, пришло время отправиться в путь. В дороге нас будет сопровождать группа экскурсоводов, ребят, которые уже поработали с книгами, со специальной литературой, изучили карту и сегодня расскажут то, о чем знают сами.

1. Слово первому экскурсоводу.

Село Варзуга – древнейшее русское поселение на Кольском полуострове. Упоминание о поселении на реке Варзуге относится к 1419 году. Современное село стоит в 25 км от устья реки, вероятно, учитывая опыт прошлого, было основано здесь, чтобы быть недоступными для морских разбойников.

Поселение получило свое название от реки, вытекающей из озера Варзе. В XV веке название записывалось иначе *арзуга* (В появился позднее).

Вопросы по услышанному:

– От чего образовано название реки, а потом и села Варзуга (от названия озера Варзе).

– Посмотрите на группу топонимов: Пинега, Онега, Валдога, Печенга, Пиренга. Что общего в их названиях и строении слов? (это названия рек, общая часть «га»).

А.А. Минкин в книге «Топонимы Мурмана» предполагает, что суффикс «га» – «речной» суффикс саамского или финского происхождения. Речку, вытекающую из озера Варзе, назвали Варзуга, а потом такое название получило и поселение.

Мы продолжаем знакомство с селом и его жителями.

Карточка №2. Распределите топонимы по тематическим группам, положив в основу деления промыслы и занятия жителей Мурмана. Сделайте вывод о том, какие занятия наших предков нашли отражение в топонимике края.

Ответ:

1) «рыбные» топонимы (поморы ловили рыбу), например, Кумужий остров, Семужье озеро, Хариусова река;

2) «оленевые» названия (занимались оленеводством), например, озеро Гирвас, река Оленица;

3) дополнительные морские промыслы (промышляли китов и тюленей, из которых получали сало), например, остров Сальница, Китовская губа;

4) судостроение, например, Карбасное озеро, Лодочный ручей;

Отметим, что пособие «Уроки русского языка по лингвистическому краеведению» включает три раздела: «Некоторые теоретические вопросы содержания и методики проведения уроков по лингвокраеведению», «Примерные варианты лингвокраеведческих уроков», «Примерные варианты уроков по развитию речи». Такая структура объясняется тем, что для эффективного проведения учебных занятий по региональной программе учителю мало знать общие дидактические требования к организации уроков русского языка. Ему необходимы специальные знания по проблеме регионализации лингвистического образования. Поэтому в книге сначала предложены статьи, в которых рассматриваются теоретические вопросы, а затем предлагаются уроки, иллюстрирующие эти положения. Представлены также различные виды заданий, упражнений, а также кроссворды и игры.

«Национально-региональный компонент государственного образовательного стандарта: русский язык: методические рекомендации к региональной программе» [12]. Методические рекомендации составлены в соответствии со

структурой и содержанием региональной программы. Книга состоит из четырёх разделов: «Общие сведения о русском языке», «Система языка», «Речь», Письмо. Орфография». В методических рекомендациях даны планы изучения тем, примерные упражнения и образцы текстов [24].

Пособие для учителей 5–9 классов «Обучение русскому языку по региональной программе» [14]. Книга включает в себя теоретический, дидактический и методический материал, который представлен согласно разделам региональной программы. Данный материал можно использовать как при работе с учебником, так и при работе с УМК. Пособие состоит из пяти разделов: «Фонетика», «Лексика», Словообразование», «Морфология», «Синтаксис». Даны рекомендации к изучению разделов и предложены образцы заданий. Приведем пример из раздела «Лексика».

Тема «Лексическое значение слов поморского диалекта»

Открытием на уроках русского языка, посвященных лексическому значению слова, должен стать для учеников говор коренных жителей Кольского полуострова – поморов, богатейший в познавательном и эстетическом отношении (территориальная ограниченность функционирования народных слов ни в коей мере не умаляет их дидактических достоинств при изучении лексической семантики).

Показать лексическое значение слов поморского диалекта можно в рамках разных групп.

Интересный дидактический материал представляет собой диалектная коннотативная лексика. Красноречивы, например, названия, самоназвания и прозвища жителей отдельных населенных пунктов края. Каждое из этих слов заключает в себе определенную характеристику людей по роду их занятий, чертам характера или особенностям быта и т. п. Так, зафиксированы следующие прозвища и самоназвания населения: Варзуга – мешочники, китай-город, Кандалакша – канежники, Княжая Губа – гагары, Ковда – крокалы, Кузомень – песочники, Чаваньга – кулики, Чапома – вороны, жители Терского берега – роканы.

Саамы именуются лопарями, лопинами, лопками; ненцы – самоединами.

Работа с подобной лексикой дает возможность заняться исследованием внутренней формы слова, поиском признака, положенного в основу наименования (при этом уместно привлечь этимологические и областные словари, в частности, «Словарь живого великорусского языка» В.И. Даля, организовать беседы со старожилами края, разработать собственные гипотезы).

Рекомендуем также обратить внимание на группу слов – качественных прилагательных, характеризующих предметы и явления окружающего мира (прежде всего человеческие качества). Это диалектизмы разных типов – лексические, семантические, фонетические, словообразовательные; некоторые из них легко узнаются и понимаются, а некоторые требуют поиска в тексте и словаре.

К первому виду относятся:

а) диалектизмы фонетические: бесстужий – бесстыжий, наглый; дыбкий – зыбкий, вязкий, топкий; надейный – надежный, крепкий; молчажливый – молчаливый и т. д.;

б) диалектизмы словообразовательные: радый – радостный, довольный; озойливый – назойливый, нахальный; густящий – густой; едистый – быстро едущий, бегущий в упряжке; смиренный – смирный, кроткий; послухмяный – послушный, покорный;

в) диалектизмы семантические: жестокий – твердый, крепкий, плотный на ощупь («Та жэстока шэрсь»; «У мя костоцки жостоки»); кроткий – тихий, медленный («В кротку воду ездили»); скромный – злой, сердитый (Сын скромный, бойкой: бьет жонку»); корыстный – красивый, хороший («Имё у мя некорысно – плохо имё, я его не люблю»); светлый – зрячий, имеющий хорошее зрение («Раньше глазамы светлы народ был»); суровый – шустрый, подвижный («Ребенок суровой – везде сунецця»);

г) диалектизмы лексические: бухмАрный – пасмурный, туманный; пулевА-тый – сопливый; баскОй – красивый; брЕдкий – говорливый, болтливый; варО-вый – проворный, быстрый, ловкий; лЕмбовский – никуда не годный; чипАвый – дрожащий, визгливый и т. п.

Поскольку ряд диалектных слов содержится в словаре В.И. Даля, можно предложить ученикам самостоятельный поиск соответствующих словарных статей, например, бухмарный, варовый, пулеватый, лембовский. При этом надо иметь в виду, что прилагательные пулеватый и лембовский в данный словарь не включены, но в нем значатся существительные, имеющие один корень с этими словами.

Тема «Лексическая многозначность как одно из средств образности
поморской речи»

Образное восприятие мира испокон века было свойственно русскому человеку, северянину в частности. Не случайно, что один из региональных аспектов темы предполагает обращение к живому слову поморов. Борис Шергин пишет: «Он (северянин) в ежечасной речи, в беседах, в диалогах, в монологах поэтизирует, одухотворяет все, что его окружает дома на промыслах... «Море вздохнуло», – говорят о приливе «Взводень рыдает», – в бурю. «Ветры пали с полуночи», – подула ветры с севера. Эти выражения не из каких-либо поэтических произведений, а из живой обыденной народной речи».

Василий Белов восхищается народным обозначением белые ночи:

«... едва успеет погаснуть вечерняя заря, как... рождается дальний, еле уловимый отблеск утра. «Целуются зори», – говорят в народе про эту странную пору».

Многозначных слов в живой речи Кольских поморов немало, их семантическая структура включает, как правило, 2–3, реже 5–6 значений. В подавляющем большинстве это яркие экспрессивные, оценочные метафоры. Очень часто перенос наименования происходит с какого-либо предмета на человека характеризуя его, например:

- махало – пугало на огороде и человек, размахивающий при ходьбе руками;
- пунда – обшитый кожей ремень, привязываемый в качестве груза к нижней веревке рыболовной снасти, и толстый чрезмерно полный человек;
- кулема – ловушка на медведя из связанных чурбанов и тот, кто чем-либо напоминает медвежью ловушку.

В основе переноса обычно лежит сходство по какому-либо, чаще внешнему, признаку; второе значение, как правило, экспрессивно. Сравним: бренчать – звякать и переносное болтать попусту; горготать – ржать и переносное громко смеяться.

Иногда встречаются метонимические переносы, например: – поплавь – наплавная сеть и лов рыбы этой сетью; – тоня – рыболовецкий участок и жилище рыбаков на этом участке; – каньги – меховые сапоги из шкуры с ноги оленя и ноги («Растянула каньги-то»).

Одно из заданий, которое могут выполнить учащиеся в связи с изучением диалектной лексики, – составление словарика местных слов по тематическому или какому-либо другому принципу.

Пособие для учителя по региональному спецкурсу «Художественное слово о Кольском Севере. Лингвистический аспект» [15]. Пособие демонстрирует преподавателю, как реализовать программу регионального спецкурса. Книга состоит из предисловия и примеров 18 занятий, где в основном анализируются регионально ориентированные тексты. К каждому занятию указано оборудование и домашнее задание. Пособие может быть полезно не только учителям, но и всем, кто занимается вопросами поэтического словаупотребления.

Учебный тематический словарь и система упражнений «Лексика Кольского Севера в школьном курсе русского языка» [5]. В нём рассматриваются особенности лексики Кольского края, принципы её систематизации и отбора. Предлагается тематический словарь, а также система упражнений, направленных на усвоение регионально ориентированного материала. Книга содержит четыре раздела: «Некоторые особенности лексики Кольского Севера», «Принципы отбора и систематизации региональной лексики», «Лексика Кольского Севера. Учебный тематический словарь», «Пути усвоения региональной лексики на уроках русского языка».

Серия пособий «Край наш северный». Охарактеризуем некоторые из них.

1. Сборник задач и упражнений по русскому языку [8]. Авторы: Н.Г. Благова, А.В. Коренева, Л.А. Коренева, О.Д. Родченко, 2002 год. В пособии содержатся

упражнения и задачи, направленные на усвоение лингвокраеведческого материала, вопросы и задания для самопроверки. Книга состоит из шести разделов: «Фонетика», «Лексика», Словообразование», «Морфология», «Синтаксис», «Общие сведения о языке».

2. Пособие для учителей-словесников общеобразовательных учреждений Мурманской области «Сборник изложений. 9 класс» [9]. Пособие может быть использовано по всем действующим УМК как при изучении языковых тем, так и на специальных уроках развития речи. Сборник состоит из двух разделов: «Композиционные формы текстов», «Стили речи. Обобщение и углубление изученного».

Книга включает в себя материал краеведческой направленности для проведения письменных и устных изложений. Тексты дополнены заданиями, которые позволяют улучшать навыки анализа текста и закрепить базовые речеведческие понятия. Приведем пример регионально ориентированного текста и заданий к нему.

Если посмотреть на карту Кольского полуострова 40-х или даже 50-х годов, то еще можно увидеть обозначенные на ней поморские села: Рында, Гаврилово, Харловка, Дроздовка, Варзино, Поной... Всех этих сел сейчас уже нет. Мало кто из людей даже моего поколения может найти на Терском берегу место, где когда-то находилась деревня Сальница – и пепелища не осталось. В деревне Порья Губа все дома стоят пустые – ни одного жителя не осталось...

Почему же так случилось, что далеко не нищие, если не сказать наоборот, села перестали существовать (мне очень трудно произносить это слово – «вымерли»)? Говорят, исторически сложившиеся обстоятельства, неперспективные деревни, укрупнение... Да, было такое веяние по всей нашей стране – укрупнять, «стирать грани между городом и деревней».

Сегодня признаем ошибки. Но что делаем для того, чтобы они не повторились? /В. Смирнов/

Задания.

1. Сформулируйте тему текста.

2. Создается ли при его чтении впечатление, что автор как бы беседует со своим читателем? Какие синтаксические средства использует для этого писатель?

3. Напишите изложение в публицистическом стиле.

Региональный словарь «Живая речь кольских поморов» [10], который включает в себя диалектную лексику русских поморов Кольского полуострова (около 5000 слов). Используя словарь, можно организовать работу по классификации поморской лексики, по делению ее на тематические группы. Так, с помощью словаря ученики могут найти диалектные слова, отражающие природно-климатические особенности Кольского полуострова: сполохи – северное сияние; сопки, сугоры, сельги, тундры, вараки – небольшие возвышенности; бурак – короткий ливень с ветром; кисель – мокрый снег; курева – метель; окрить – слякоть; рянда – моросящий дождь; сумёт – сугроб; талец – топкое место.

Можно организовать работу по выяснению этимологии ряда диалектных слов, представленных в словаре, например, слова «страшна», обозначающего типичную для Севера ненастную погоду (восприятие плохой, ненастной погоды как источника беды, несчастья, очевидно, вызывает страх).

Учебное пособие для факультативных занятий в школах «Так говорят кольские поморы» [11]. Пособие состоит из трёх частей: «Учебные задания к текстам – образцам живой речи кольских поморов», «Образцы живой речи кольских поморов», «Краткий словарь к текстам». В книге дано множество образцов живой поморской речи, где отражены особенности говора. Данное пособие можно использовать не только для факультативов, но и на уроках русского языка с целью реализации регионального компонента.

Мы рассмотрели лишь некоторые пособия, позволяющие обеспечить работу по регионализации филологического образования на Кольском севере. Все они не потеряли актуальности и до сих пор остаются практически единственным ресурсом для организации систематической работы по лингвокраеведению. Об этом свидетельствуют, например, результаты опроса учителей-словесников Мурманской области [3]. В ходе анкетирования все респонденты (100%) отметили,

что работа по изучению регионального языкового материала отражена в программах учебного предмета «Русский язык» и не отражена в учебниках для 5–9 классов. В связи с этим 93% учителей русского языка используют дополнительную литературу – пособия по лингвокраеведению, созданные на материале Мурманской области (Благова Н.Г. «Краеведение на уроках русского языка»; Коренева Л.А. «Национально-региональный компонент предмета «Русский язык»; Коренева Л.А. «Край наш северный. Сб. текстов для изложений: 9 кл.»; Кохичко А.Н. «Край, который я люблю»; Меркурьев И.С. «Живая речь кольских по-моров»; Меркурьев И.С. «Пословицы и поговорки Кольского края»; Пособие для 5–9 классов «Мой Мурманск»; Родченко О.Д. «Поэтика Кольского края» и др.).

Вместе с тем словесники отмечают, что созданные еще в начале XXI века пособия не переиздаются и поэтому представлены в школьных библиотеках лишь в единичных экземплярах, что затрудняет их регулярное использование в практике преподавания.

Как видим, научно-методическое обеспечение НРК по русскому языку в Мурманской области разработано в достаточной мере. В пособиях представлены рекомендации по введению регионального компонента в учебный процесс, приведены примеры регионально ориентированных заданий и текстов, дан список литературы, которая может помочь в реализации НРК.

Список литературы

1. Быстрова Е.А. Обучение русскому языку в школе: учеб. пособие для студ. пед. вузов / Е.А. Быстрова. – М.: Дрофа, 2004. – 240 с. – EDN QTRFMF
2. Воителева Т.М. Культуроцентрический подход к обучению русскому языку как способ формирования ценностных ориентаций школьников / Т.М. Воителева // Rhema. Рема. – 2014. – №2. – С. 98–103. – EDN SPLJUV
3. Коренева А.В. Регионализация обучения русскому языку как условие формирования культуроцентрической компетенции / А.В. Коренева, Т.Н. Девяткова. – М.: КноРус, 2021. – 160 с.

4. Коренева Л.А. Край наш северный: пособие для учителей и учащихся общеобразовательных учреждений. 6 класс / Л.А. Коренева, Н.А. Махиборода, Н.И. Родионова. – Мурманск: НИЦ «Пазори», 2001. – 56 с.
5. Коренева Л.А. Лексика Кольского Севера в школьном курсе русского языка: учебный тематический словарь и система упражнений / Л.А. Коренева. – Мурманск: НИЦ «Пазори», 1998. – 82 с.
6. Коренева Л.А. Национально-региональный компонент предмета «русский язык» в школе: содержание, пути реализации: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / Л.А. Коренева; РАО. – М., 1995. 157 с. – EDN NLIUYX
7. Коренева Л.А. Уроки русского языка по лингвистическому краеведению: учебно-методическое пособие для учителей-словесников – слушателей системы повышения квалификации / Л.А. Коренева. – Мурманск: НИЦ «Пазори», 2005. – 84 с.
8. Край наш северный. Сборник задач и упражнений по русскому языку: учебное пособие для учащихся 5–9 классов общеобразовательных учреждений Мурманской области / под ред. Л.А. Кореневой. – Мурманск: НИЦ «Пазори», 2002. – 124 с.
9. Коренева Л.А. Край наш северный: пособие для учителей и учащихся общеобразовательных учреждений. 9 класс / Л.А. Коренева, Н.А. Махиборода, Н.И. Родионова. – Мурманск: НИЦ «Пазори», 2001. – 56 с
10. Меркульев И.С. Живая речь кольских поморов. Словарь / И.С. Меркульев. – СПб., 1998. – 12 с.
11. Меркульев И.С. Так говорят кольские поморы: учебное пособие для факультативных занятий в школах / И.С. Меркульев. – Мурманск, 1996. – 91 с.
12. Национально-региональный компонент государственного образовательного стандарта: русский язык: методические рекомендации к региональной программе / Л.А. Коренева, Н.Г. Благова, А.В. Коренева, О.Д. Родченко. – Мурманск: НИЦ «Пазори», 2001. – 96 с.
13. Национально-региональный компонент государственного образовательного стандарта: русский язык: проверка усвоения учащимися регионального

содержания по русскому языку: учебно-методическое пособие для учителей русского языка и литературы общеобразовательных учреждений Мурманской области / Л.А. Коренева, Н.Г. Благова, А.В. Коренева, О.Д. Родченко. – Мурманск: НИЦ «Пазори», 2003. – 44 с. – EDN QTKBXZ

14. Обучение русскому языку по региональной программе: пособие для учителей 5–9 классов / Н.Г. Благова, Л.А. Коренева, О.Д. Родченко, О.И. Яныгина. – Мурманск, 1996. – 120 с.

15. Родченко О.Д. Художественное слово о Кольском Севере: лингвистический аспект: пособие для учителя по региональному спецкурсу / О.Д. Родченко. – Мурманск, 1996. – 140 с.

16. Терехова С.Е. Формирование культуроведческой компетенции учащихся 5–6 классов в процессе системной работы с устаревшей культурно-маркированной лексикой: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / С.Е. Терехова. – Орёл, 2014. – 16 с. – EDN ZPONXJ

Коренева Анастасия Вячеславовна – д-р пед. наук, профессор кафедры филологии, межкультурной коммуникации и журналистики, ФГБОУ ВО «Мурманский арктический университет», Мурманск, Россия.
